

GEBRAUCHSANWEISUNG
MODE D'EMPLOI
INSTRUCTIONS FOR USE
ISTRUZIONI PER L'USO

Spring
SWISS DESIGN

Wärmeplatte



D

F

GB

I

Inhalt

	Seite
1 Vor dem ersten Gebrauch	4
1.1 Einleitung	4
1.2 Haftung	4
2 Bestimmungsgemäße Verwendung	4
2.1 Verwendungszweck	4
2.2 Bekannte Fehlanwendungen	4
3 Wichtige Sicherheitshinweise	5
3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	5
4 Inbetriebnahme	6
4.1 Anforderungen an den Aufstellungsort	7
5 Bedienung	7
5.1 Inbetriebnahme/Bedienung	7
6 Reinigung	8
6.1 Reinigung der Glaskeramikplatte (Kochplatte)	8
7 Wartung/Instandhaltung	9
8 Reparaturen	9
9 Fehlerbehebung	9
10 Lagerung	10
11 Entsorgung	10
12 Technische Daten	10

1 Vor dem ersten Gebrauch

1.1 Einleitung

Dieses Gerät entspricht den höchsten Sicherheitsanforderungen. Dennoch wird, wie bei jedem elektrisch betriebenen Gerät, auch beim Betrieb der Wärmeplatte besondere Sorgfalt verlangt.

Aus diesem Grund bitten wir Sie, die Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig zu lesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Nichtbeachtung kann zu schweren Personen- und Sachschäden führen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Personal, welches mit der Wärmeplatte arbeitet, fachkundig anhand dieser Gebrauchsanweisung instruiert wurde. Diese Gebrauchsanweisung sollte immer zum Nachschlagen greifbar sein.

Gebrauchsanweisung lesen!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch! Beachten Sie speziell die Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung der Hinweise kann zu Personen- und Sachschäden führen.

1.2 Haftung

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sowie Nichtbeachtung der Sicherheitsweise übernimmt Spring International GmbH keine Haftung für dadurch entstandene Sach- oder Personenschäden.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wärmeplatte darf nur durch handlungsfähige Personen bedient werden, die die Tragweite aller in dieser Gebrauchsanweisung genannten Fehlanwendungen und Sicherheitshinweise überblicken und verstanden haben. Bedienung durch Kinder ist nur unter Aufsicht gestattet.

2.1 Verwendungszweck

Warmhalten von Lebensmitteln unter Verwendung von geeignetem Kochgeschirr.

2.2 Bekannte Fehlanwendungen

Folgende Fehlanwendungen sind gefährlich und daher aus Sicherheitsgründen verboten:

- Betrieb der Wärmeplatte ohne Aufsichtsperson. Dies kann zu Fehlbedienungen und möglichen Personenschäden führen.
- Mangelhafte Reparatur kann die Funktion beeinträchtigen. Lassen Sie diese nur durch autorisierte Fachleute durchführen. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile!
- Betrieb der Wärmeplatte mit leerem Kochgeschirr führt zu extremer Überhitzung. Verbrennungsgefahr und Beschädigung von Wärmeplatte und Kochgeschirr.
- Inbetriebnahme oder Weitergebrauch bei beschädigten Teilen an der Wärmeplatte, z.B. Glaskeramikplatte, Zuleitung usw., ist gefährlich und kann zu Personenschäden führen.
- Benutzen Sie die Wärmeplatte nicht als Arbeits- oder Ablagefläche, um Beschädigungen der Glaskeramikoberfläche zu vermeiden.

3 Wichtige Sicherheitshinweise

Obwohl sich die Induktionskochstelle durch einen hohen Qualitäts- und Sicherheitsstandard auszeichnet, können bei Bedienungsfehlern oder unsachgemäßer Verwendung Verletzungen oder Sachbeschädigungen nicht ausgeschlossen werden. Beachten Sie darum die mit den folgenden Symbolen gekennzeichneten Sicherheitshinweise:



Gefahr!

Bei Nichtbeachtung können dauernde Personen- und/oder größere Sachschäden auftreten.



Vorsicht!

Bei Nichtbeachtung können leichte bis mittlere Personen- und/oder Sachschäden auftreten.

3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



Gefahr!

Stellen oder legen Sie keine metallischen Gegenstände wie z. B. Besteck auf die Glaskeramikfläche. Diese könnten sich erhitzen und zu schweren Verbrennungen führen.



Gefahr!

Berühren Sie niemals die Glaskeramikfläche. Diese wird heiß, was zu Verbrennungen führen kann.



Gefahr!

Stellen Sie keine fest geschlossenen Behälter wie z. B. Konservendosen auf die Wärmeplatte. Diese könnten explodieren und große Personen- und Sachschäden verursachen.



Gefahr!

Halten Sie die Wärmeplatte jederzeit sauber. Beachten Sie dabei die entsprechenden Reinigungsvorschriften im Kapitel 6 sowie die gesetzlichen Hygienevorschriften. Nichtbeachtung kann zu leichten bis schweren Personenschäden führen.



Vorsicht!

Die Wärmeplatte muss genügend Abstand zu brennbaren Materialien aufweisen. Es ist auf ausreichende Belüftung zu achten. In jedem Fall sind die lokalen feuer- und baupolizeilichen Vorschriften zu beachten.



Vorsicht!

Die Verwendung von Simmertöpfen erfordert besondere Vorsicht, da diese unbemerkt leerkochen können.



Vorsicht!

Wenn Sie in der Nähe der Wärmeplatte weitere elektrische Geräte benutzen, stellen Sie sicher, dass deren Anschlussleitungen nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.



Vorsicht!

Legen Sie keine Alufolie oder Gegenstände aus Kunststoff oder aus anderen nicht hitzebeständigen Materialien auf die Glaskeramikoberfläche.

4 Inbetriebnahme



Gefahr!

Wenn Sie einen Riss oder eine andere Beschädigung der Glaskeramik-Oberfläche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus. Ziehen Sie wenn möglich sofort den Netzstecker oder schalten Sie die entsprechende Sicherung aus. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.



Gefahr!

Netzspannung! Manipulationen an der Wärmeplatte, welche über die normale Bedienung hinausgehen, dürfen nur erfolgen, wenn das Gerät nicht angeschlossen ist. Unbedingt den Netzstecker vorher aus der Steckdose ziehen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.



Gefahr!

Ein beschädigtes Netzkabel ist lebensgefährlich und muss sofort ersetzt werden. Dies darf nur durch eine autorisierte Fachperson geschehen. Netzstecker nur in eine Steckdose mit Schutzleiter einstecken. Die Schutzwirkung darf nicht durch ein Verlängerungskabel ohne Schutzleiter aufgehoben werden.



Gefahr!

Tauchen Sie weder die Wärmeplatte noch die Elektrozuleitung in Wasser ein und richten Sie nie einen offenen Wasserstrahl darauf. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages!



Vorsicht!

Verwenden Sie die Wärmeplatte nicht ungeschützt im Freien. Feuchtigkeit kann zu Betriebsstörungen führen.

4.1 Anforderungen an den Aufstellungsort

- Stellen Sie die Wärmeplatte an einem standsicheren Ort auf, und achten Sie darauf, dass diese horizontal steht.
- Stellen Sie die Wärmeplatte nicht neben oder auf heiße Flächen (Heizkörper, Kochplatten oder andere Wärmequellen). Es besteht Brand- oder Kurzschlussgefahr!
- Stellen Sie die Wärmeplatte nicht auf oder gegen brennbare Materialien!
- Falls die Wärmeplatte auf einem Tischtuch steht, achten Sie darauf, dass dieses genügend gespannt ist und keinen direkt Kontakt zum Boden der Wärmeplatte hat, da dieser heiß werden kann.

5 Bedienung

Vorsicht!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.



Vorsicht!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



Vorsicht!

Dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem betreiben.



Vorsicht!

Sollten Zucker oder stark zuckerhaltige Lebensmittel auf dem Glaskeramikfeld schmelzen, bitte sofort mit einem Glaskeramikschaaber vom Kochfeld entfernen, um Beschädigungen zu vermeiden.



Vorsicht!

Glaskeramikplatte der Wärmeplatte unmittelbar nach Gebrauch nicht berühren. Die Restwärme kann Verbrennungen verursachen!



Vorsicht!

Keine anderen Gegenstände wie Topfdeckel oder Küchenwerkzeuge auf die Wärmeplatte legen. Bei eingeschalteter Wärmeplatte können sich diese erhitzen und Verbrennungen verursachen.

5.1 Inbetriebnahme/Bedienung

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose gemäß Kapitel **12 Technische Daten**.
2. Um das Gerät einzuschalten betätigen Sie den Kippschalter auf der Rückseite.
3. Wählen Sie die gewünschte Leistung mit den + und – Knöpfen an der Vorderseite.
4. Die gewünschte Leistung kann während des Warmhaltens mit den + und – Knöpfen verstellt werden.
6. Schalten Sie das Gerät durch Betätigen des Kippschalters an der Rückseite wieder aus.

6 Reinigung

Reinigen Sie die Wärmeplatte nach jedem Gebrauch.



Gefahr!

Vor dem Reinigen unbedingt Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!



Gefahr !

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Verbrennungsgefahr!

6.1 Reinigung der Glaskeramikplatte



Vorsicht!

Verwenden Sie keine kratzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Glaskeramikplatte beschädigen!



Vorsicht!

Entfernen Sie alle Reinigungsmittelrückstände vollständig von der Glaskeramikplatte. Diese korrodieren beim Aufheizen und hinterlassen dauerhafte Flecken!

- Bei leichter Verschmutzung verwenden Sie ein feuchtes Tuch und etwas Spülmittel.
- Für hartnäckige Verschmutzungen verwenden Sie den Formula Spring Cleaner und ggf. einen geeigneten Reinigungsschaber.
- Nach der Reinigung reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch trocken.

7 Wartung/Instandhaltung

Die Wartung/Instandhaltung beschränkt sich auf die Reinigung gemäß Kapitel 6.

8 Reparaturen

Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder unseren Kundendienst.

9 Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Störungsbehebung
Wärmeplatte schaltet nicht ein.	1. Keine Speisespannung 2. Interner Defekt	1. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose ein. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose die benötigte Spannung führt. 2. Kontaktieren Sie Ihre Verkaufs- oder Servicestelle.
Während des Warmhalteprozesses fällt plötzlich die Heizleistung aus.	1. Die Wärmeplatte ist intern überhitzt.	1. Nehmen sie das Kochgeschirr vorsichtig von der Glaskeramikplatte und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Bei Störungen oder Fragen jeglicher Art, kontaktieren Sie bitte Ihre Servicestelle oder direkt:

Spring International GmbH
Höhscheider Weg 29
D-42699 Solingen
Germany
www.spring.ch

10 Lagerung

Die Wärmeplatte ist an einem trockenen Ort aufzubewahren. Feuchtigkeit kann zu Betriebsstörungen führen.

11 Entsorgung

Nach Ablauf der Lebensdauer der Wärmeplatte muss diese fachgemäß entsorgt werden. Im Gerät sind elektrische, elektromechanische und elektronische Bauteile enthalten. Beachten Sie dabei die nationalen Bestimmungen. Stellen Sie bei der Entsorgung sicher, dass das Gerät nicht von Dritten wieder in Betrieb genommen werden kann.

12 Technische Daten

Bezeichnung	Wärmeplatte
	38 1400 00 10
Stecker	Schuko (EU)
Spannung	220 VAC
Frequenz	50 Hz
Stromaufnahme	1.6 A
Nennleistung	350 W
Maße L x B x H	535 x 335 x 35 mm
Gewicht	4.8 kg
Temperaturbereich	45 – 105°C

Table des matières

	Page
1 Avant la première utilisation	12
1.1 Introduction	12
1.2 Responsabilité	12
2 Utilisation conforme	12
2.1 Emploi prévu	12
2.2 Erreurs d'utilisation connues	12
3 Consignes de sécurité importantes	13
3.1 Consignes de sécurité générales	13
4 Mise en service	14
4.1 Exigences posées à l'endroit d'utilisation	14
5 Utilisation	14
5.1 Mise en service/utilisation	15
6 Nettoyage	15
6.1 Nettoyage de la plaque en céramique vitrifiée	15
7 Entretien/maintenance	16
8 Réparations	16
9 Résolution de problèmes	16
10 Stockage	17
11 Traitement des déchets	17
12 Données techniques	17

1 Avant la première utilisation

1.1 Introduction

Cet appareil est conforme aux exigences de sécurité les plus hautes. Cependant, comme tout appareil électrique, l'utilisation de la plaque chauffante exige des précautions particulières. C'est pourquoi, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Respectez particulièrement les consignes de sécurité. Leur non-respect peut provoquer de graves dommages physiques et matériels. Assurez-vous que le personnel qui travaille avec la plaque à induction a été formé par des spécialistes à l'aide de ce mode d'emploi. Ce mode d'emploi doit toujours être à portée de la main.

Lire le mode d'emploi !

Lisez attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation ! Respectez particulièrement les consignes de sécurité ! Leur non-respect peut provoquer de graves dommages physiques et matériels.

1.2 Responsabilité

En cas d'utilisation non conforme ou du non-respect des consignes de sécurité, Spring International GmbH ne sera pas tenu responsable des dommages physiques ou matériels qui en découlent.

2 Utilisation conforme à la destination

La plaque chauffante doit être utilisée uniquement par des personnes en pleine possession de leurs moyens, qui mesurent l'ampleur de toutes les mauvaises utilisations citées dans ce mode d'emploi et qui comprennent les consignes de sécurité. L'utilisation par des enfants doit se faire sous surveillance.

2.1 Usage prévu

Maintien au chaud d'aliments en utilisant les plats adaptés.

2.2 Erreurs d'utilisation connues

Les erreurs d'utilisation suivantes sont dangereuses et par conséquent interdites pour des raisons de sécurité :

- Mise en marche de la plaque chauffante sans surveillance. Cela peut provoquer des dysfonctionnements et des dommages corporels éventuels.
- Une réparation déficiente peut influencer sur le fonctionnement. Confiez toute réparation à des spécialistes agréés uniquement. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine !
- La mise en service de la plaque chauffante avec un plat vide dessus provoque une surchauffe. Risque d'incendie et endommagement de la plaque chauffante et du plat.
- La mise en service ou le fait de continuer à utiliser la plaque chauffante avec des pièces défectueuses, comme par exemple la surface en vitrocéramique, le câble, etc. est dangereux et peut provoquer des dommages physiques.
- N'utilisez pas la plaque chauffante comme plan de travail ou de rangement pour éviter d'abîmer la surface en vitrocéramique.

3 Consignes de sécurité importantes

Bien que la plaque chauffante se distingue par des normes de sécurité et de qualité sévères, il ne faut pas exclure le risque de blessures ou de dommages matériels en cas d'erreurs d'utilisation ou d'utilisation abusive. C'est pourquoi vous devez respecter les consignes de sécurité marquées des symboles suivants :



Danger !

Le non respect peut entraîner des dommages physiques durables et/ou des dégâts matériels très importants.



Attention !

Le non respect peut entraîner des dommages physiques et/ou des dégâts matériels légers à moyens.

3.1 Consignes de sécurité générales !



Danger !

Ne posez aucun objet métallique comme des couverts sur la surface de cuisson. Ils pourraient chauffer et provoquer des brûlures graves.



Danger !

Ne touchez jamais la surface de cuisson. Elle s'échauffe, ce qui peut provoquer des brûlures.



Danger !

Ne posez aucun récipient fermé hermétiquement, comme une boîte de conserve sur la plaque chauffante. Le récipient risque d'exploser en provoquant de graves dommages physiques et dégâts matériels.



Danger !

La plaque chauffante doit toujours rester propre. Suivez pour ce faire les conseils de nettoyage au chapitre 6 et les règles d'hygiène légales. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des problèmes physiques de légers à graves.



Attention !

La plaque chauffante doit être placée à une distance suffisante des matières inflammables. Il faut veiller à une ventilation suffisante. Dans tous les cas, il faut respecter les consignes locales d'incendie et du service d'urbanisme.



Attention !

L'utilisation de mijoteuses demande une attention particulière car celles-ci peuvent se vider de leur eau sans que cela se remarque.



Attention !

Si vous utilisez d'autres appareils électriques à proximité de la plaque chauffante, veillez à ce que les cordons électriques ne soient pas en contact avec la surface chaude.

4 Mise en service

Danger !



Si vous constatez une fissure ou tout autre problème à la surface en vitrocéramique, éteignez immédiatement le réchaud. Débranchez si possible le câble secteur ou déconnectez le fusible en question. Il y a risque d'électrocution.

Danger !



Tension secteur ! Toute manipulation de la plaque chauffante qui dépasse le cadre d'une utilisation normale, ne peut se faire que quand le réchaud n'est pas branché. Il est indispensable de débrancher d'abord le câble de la prise. Il y a risque d'électrocution.

Danger !



Un câble secteur endommagé constitue un danger de mort et doit être remplacé immédiatement. Cela ne peut être fait que par un technicien autorisé. Ne brancher le câble secteur que dans une prise avec conducteur de protection. La protection ne doit pas être inhibée par une rallonge sans conducteur de protection.

Danger !



Ne plongez pas la plaque chauffante, ni l'alimentation électrique dans l'eau et ne dirigez pas de jet d'eau dans cette direction. Il y a risque d'électrocution.

Attention !



N'utilisez pas la plaque chauffante sans protection à l'air libre. L'humidité peut provoquer des dysfonctionnements.

4.1 Exigences posées à l'endroit de l'utilisation

- Posez la plaque chauffante à un endroit stable en veillant à ce qu'elle soit parfaitement horizontale.
- Ne posez pas la plaque chauffante près de ni sur des surfaces chaudes (radiateurs, plaques de cuisson ou autres sources de chaleur). Il y a risque d'incendie ou d'électrocution !
- Ne posez pas la plaque chauffante sur ni près des matières inflammables !
- Si la plaque chauffante est posée sur une nappe, veillez à ce que celle-ci soit suffisamment tendue et n'est pas en contact direct avec le fond de la plaque chauffante. Celui-ci peut devenir chaud.

5 Utilisation

Attention !



Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être sous surveillance et d'avoir reçu une formation pour l'utilisation sûre de l'appareil et d'avoir compris les risques inhérents. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants.

Attention !



Les enfants ne doivent pas jouer avec le réchaud.

Attention !



N'utilisez jamais ce réchaud avec un minuteur externe ni un système télécommandé séparé.

Attention !



Si du sucre ou des aliments très sucrés venaient à fondre sur la zone en vitrocéramique, nettoyez immédiatement avec un grattoir pour vitrocéramique pour éviter d'abîmer la plaque de cuisson.

**Attention !**

Ne laissez jamais des ustensiles de cuisson sans surveillance sur la plaque chauffante. Les aliments risquent de déborder ou de prendre feu.

**Attention !**

Ne touchez pas la surface en vitrocéramique de la plaque chauffante juste après emploi. La chaleur restante peut provoquer des brûlures !

**Attention !**

Ne posez pas d'autres objets, tel un couvercle de casserole ou des ustensiles de cuisine sur la plaque chauffante. Si la plaque chauffante est allumée, ils risquent de surchauffer en provoquant des brûlures.

5.1 Mise en service/utilisation

1. Insérez la fiche de la plaque chauffante dans une prise appropriée, conformément au chapitre 12 Données techniques.
2. Pour allumer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur à bascule sur le dos.
3. Sélectionnez la puissance désirée avec les boutons + et - à l'avant.
4. Pendant la garde au chaud la performance souhaitée peut être réglée à l'aide des boutons + et -.
6. Eteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur à bascule sur le dos.

6 Nettoyage

Nettoyez la plaque chauffante après chaque emploi.

**Danger !**

Avant de nettoyer, débranchez le cordon de la prise électrique. Il y a risque d'électrocution.

**Attention !**

Laissez refroidir le réchaud complètement. Il y a risque de brûlures !

6.1 Nettoyage de la surface en vitrocéramique

**Attention !**

N'utilisez pas de produit agressif ni de récurage. Ils risquent d'abîmer la surface en vitrocéramique !

**Attention !**

Supprimez complètement les résidus de nettoyage de la surface en vitrocéramique. Ils risquent de corroder pendant la chauffe en laissant des taches indélébiles !

- En cas de légères salissures, utilisez un linge humide et un peu de produit de vaisselle.
- Pour les salissures tenaces, utilisez le produit Formula Spring Cleaner avec, le cas échéant, un grattoir de nettoyage adapté.
- Après nettoyage, essuyez le réchaud avec une serviette propre.

7 Entretien / maintenance

L'entretien / la maintenance se limite au nettoyage selon le chapitre 6.

8 Réparations

Les réparations doivent être confiées à des spécialistes agréés exclusivement. En cas de questions, adressez-vous à un marchand spécialisé ou à notre service après-vente.

9 Résolution de problèmes

Problèmes:	causes possibles:	résolution de problèmes:
La plaque chauffante ne s'allume pas.	1. Pas de tension d'alimentation 2. Défaut intérieur	1. Mettez le câble réseau dans une prise adapté. Assurez-vous que la prise dispose de la tension nécessaire. 2. Contactez votre vendeur ou le service après-vente.
Pendant garder au chaud de cuisson la puissance de chauffe diminue subitement.	1. La plaque chauffante est en surchauffe à l'intérieur.	1. Enlevez prudemment le plat du cuisson de la surface en vitrocéramique et laissez refroidir le réchaud.

En cas de problème ou de questions de toute sorte, veuillez contacter votre service après-vente ou directement :

Spring International GmbH
Höhscheider Weg 29
D-42699 Solingen
Germany
www.spring.ch

10 Stockage

La plaque chauffante doit être placée dans un endroit sec. L'humidité peut provoquer des problèmes de fonctionnement.

11 Traitement des déchets

En fin de vie de la plaque chauffante, il faut la recycler de façon spéciale. Dans l'appareil il y a des éléments électriques, électromécaniques, et électroniques. Respectez les réglementations nationales. Assurez-vous lors du traitement des déchets que l'appareil ne peut pas être remis en circulation par des tiers.

12 Données techniques

Description	Plaque chauffante
	38 1400 00 10
Prise	Schuko (EU)
Tension	220 VAC
Fréquence	50 Hz
Courant absorbé	1,6 A
Puissance nominale	350W
Taille L x P x H	535 x 335 x 35 mm
Poids	4,8 kg
Températures	45 - 105°C

Contents

	Page
1 Before the First Use	20
1.1 Introduction	20
1.2 Liability	20
2 Proper Use	20
2.1 Intended Purpose	20
2.2 Known Misuse	20
3 Important Safety Recommendations	21
3.1 General Safety Recommendations	21
4 Initial Operation	22
4.1 Where and where not to set it up	22
5 Operation	22
5.1 Function	23
6 Cleaning	23
6.1 Cleaning the Ceramic Surface	23
7 Servicing/Maintenance	23
8 Repairs	23
9 Troubleshooting	24
10 Storage	25
11 Disposal	25
12 Technical Specifications	25

1 Before the First Use

1.1 Introduction

This appliance complies with the highest safety standards. Nevertheless, as for every electric appliance, special care is required even when operating a warming tray. For this reason, we ask you to read the operating instructions carefully before use. Please note the safety recommendations in particular. Failure to follow them can cause severe injuries and damage. Please ensure that your employees who use the induction cooktop are familiar with these operating instructions. These operating instructions should always be available for reference.

Read the operating instructions!

Read the operating instructions carefully before use! Please note the safety recommendations in particular! Failure to follow the recommendations can cause injuries and damage.

1.2 Liability

Spring International GmbH assumes no liability for injuries or damage arising from improper use or failure to follow the safety recommendations.

2 Proper Use

The warming tray may be operated only by competent persons who are aware of the consequences of all misuse mentioned in these instructions and can understand the safety recommendations. Children may operate the appliance only under supervision.

2.1 Intended Purpose

Heating food using appropriate cookware.

2.2 Known Misuse

The following types of incorrect use are dangerous and therefore prohibited for safety reasons:

- Use of the warming tray without supervision. This can lead to misuse and potential injuries.
- Improper repairs may impair functioning. Have repairs made only by authorized technicians. Use only original replacement parts!
- Use of the warming tray with empty cookware will result in extreme overheating. Danger of burns and damage to the warming tray and cookware.
- Operation or continued use if there are damaged parts in the warming tray, e.g. glass ceramic surface, power supply, etc. is dangerous and can cause injuries.
- Do not use the warming tray as a workspace or storage space in order to avoid damage to the glass ceramic surface.

3 Important Safety Recommendations

Although the induction cooktop features high quality and safety standards, injuries or damage due to operating errors or improper use cannot be ruled out. Please note the safety recommendations marked by the following symbols:



Danger!

Failure to observe can lead to permanent injuries and/or major damage.



Caution!

Failure to observe can lead to slight to moderate injuries and/or damage.

3.1 General Safety Recommendations



Danger!

Do not place any metallic objects such as utensils on the heating surface. They could heat up and cause severe burns.



Danger!

Never touch the heating surface. It heats up which can cause burns.



Danger!

Do not place firmly closed containers such as canned goods on the warming tray. They can explode and cause major injuries and damage.



Danger!

Keep the warming tray clean at all times. Follow the cleaning directions in Chapter 6 and the local hygiene regulations. Failure to observe them can lead to slight to severe injuries.



Caution!

The warming tray must be at a sufficient distance from flammable materials. Sufficient ventilation must be ensured. In any event, the local fire and building code regulations must be observed.



Caution!

Simmering pots must be watched closely, as the liquid can boil away without being noticed.



Caution!

If you use other electric appliances near the warming tray surface, ensure that the power cords do not come into contact with hot surfaces.



Caution!

Do not place aluminum foil or plastic objects or other non heat-resistant materials on the ceramic surface.

4 Initial Operation



Danger!

If you find a crack or other damage to the ceramic surface, switch the appliance off immediately. Pull the plug or take out the respective fuse. Danger of electric shock.



Danger!

Electric current! Any handling of the warming tray beyond normal operation may be done only when the appliance is not plugged in. Be sure to unplug the plug from the socket first. Danger of electric shock.



Danger!

A damaged power cord is extremely dangerous and must be replaced immediately. This may be done only by an authorized technician. The appliance may be plugged into a grounded socket only. The ground protection may not be eliminated by an ungrounded extension cord.



Danger!

Do not immerse the warming tray or the power cord in water and never spray water directly onto them. Danger of electric shock!



Caution!

Do not use the warming tray in unprotected outdoor areas. Moisture can lead to malfunctions.

4.1 Where and where not to set it up

- Set up the warming tray in a place where it is stable and horizontal.
- Do not set up the warming tray next to or on hot surfaces (heaters, burners or other sources of heat). This presents a danger of fire or short circuit!
- Do not place the warming tray on or next to flammable materials!
- In case the warming tray is on a tablecloth, make sure that it is stretched out sufficiently and does not touch the bottom of the warming tray, as it may become hot.

5 Operation



Caution!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children.



Caution!

Children shall not play with the appliance.



Caution!

Do not operate this appliance using an external timer or a separate remote control.



Caution!

If sugar or sugary foods melt on the glass ceramic surface, please remove immediately with a glass ceramic surface scraper to prevent damage.



Caution!

Do not leave cookware on the warming tray unattended. The food could boil over and ignite.



Caution!

Do not touch the glass ceramic surface of the warming tray immediately after use. The heat can cause burns!

**Caution!**

Do not place any other objects such as lids or kitchen utensils on the warming tray. When the warming tray is switched on, they can heat up and cause burns.

5.1 Function

1. Plug the power cord of the warming tray into a suitable socket according to Chapter 12 Technical Specifications.
2. Use the trigger switch on the back to switch on the appliance.
3. Choose the desired temperature by using the + and - buttons on the front.
4. The desired temperature setting can be adjusted during the warming process by using the + and - buttons.
5. Switch off the appliance by using the trigger switch on the back.

6 Cleaning

Clean the warming tray after every use.

**Danger!**

The plug must be disconnected before cleaning. Danger of electric shock!

**Caution!**

Allow the appliance to cool down completely. Burn hazard!

6.1 Cleaning the ceramic surface

**Caution!**

Do not use any scouring or abrasive cleaners. They may damage the ceramic cooktop!

**Caution!**

Remove all cleaner residues from the ceramic surface. Residue may become corrosive when heated and leave permanent stains!

- For light stains, use a damp cloth and some dish soap.
- For stubborn stains, use Formula Spring Cleaner and a suitable scraper if necessary.
- After cleaning, rub the surface dry with a clean cloth.

7 Service/Maintenance

Servicing and maintenance is limited to the cleaning according to Chapter 6.

8 Repairs

Repairs may be made only by authorized technicians. In case of questions, contact your dealer or our customer service.

9 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Warming tray does not turn on.	1. No power input 2. Internal defect	1. Plug the power cord into a suitable socket. Make sure the socket has the proper voltage. 2. Contact your dealer or service office.
Heat suddenly goes off while keeping warm.	1. The warming tray is internally overheated.	1. Carefully remove the cookware from the ceramic surface and allow the appliance to cool down.

In case of malfunctions or questions of any kind, please contact your service center or directly:

Spring International GmbH
Höhscheider Weg 29
D-42699 Solingen
Germany
www.spring.ch

10 Storage

Store the warming tray in a dry location. Moisture can lead to defects.

11 Disposal

At the end of its usable life, the warming tray must be disposed of properly. The appliance contains electrical, electro-mechanical, and electronic components. Follow the regulations in your country. When disposing of it, ensure that the appliance cannot be operated again by third parties.

12 Technical Specifications

Designation	Warming tray
	38 1400 00 10
Plug	Schuko (EU)
Voltage	220 VAC
Frequency	50 Hz
Power consumption	1.6 A
Nominal power	350W
Size L × W × H	535 × 335 x 35 mm
Weight	4,8 kg
Temperatures	45 - 105°C

Indice

	Pagina
1	Prima dell'uso iniziale
1.1	Introduzione
1.2	Responsabilità
2	Uso conforme
2.1	Destinazione d'uso
2.2	Impieghi scorretti noti
3	Istruzioni di sicurezza importanti
3.1	Istruzioni generali di sicurezza
4	Messa in funzione
4.1	Requisiti del sito d'installazione
5	Uso
5.1	Messa in funzione/uso
6	Pulizia
6.1	Pulizia della piastra in vetroceramica
7	Manutenzione ordinaria e straordinaria
8	Riparazioni
9	Risoluzione degli errori
10	Conservazione
11	Smaltimento
12	Dati tecnici

1 Prima dell'uso iniziale

1.1 Introduzione

Questo apparecchio è conforme ai massimi requisiti di sicurezza. Tuttavia, come per qualsiasi altro elettrodomestico, anche per la piastra riscaldante occorre prestare particolare attenzione al suo funzionamento.

Per questa ragione esortiamo a leggere attentamente il manuale prima dell'uso iniziale e in particolare a osservare le istruzioni di sicurezza, in quanto la loro mancata osservanza può provocare gravi danni alle persone e ai beni.

Accertarsi che tutto il personale preposto a lavorare con la piastra riscaldante sia stato adeguatamente istruito attraverso il presente manuale d'uso, che dovrebbe sempre essere tenuto a portata di mano per eventuali, future consultazioni.

Leggere il manuale d'uso!

Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio. Rispettare soprattutto le istruzioni di sicurezza, la cui mancata osservanza può provocare danni alle persone e ai beni!

1.2 Responsabilità

In caso di uso non conforme e di mancata osservanza delle istruzioni Spring International GmbH non si assume alcuna responsabilità per i danni ai beni e alle persone che ne derivino.

2 Uso conforme

La piastra riscaldante può essere usata esclusivamente da persone in possesso di capacità di agire e che abbiano compreso le implicazioni di tutti gli impieghi scorretti nonché le avvertenze di sicurezza contenute nel presente manuale d'uso. L'uso dell'apparecchio da parte di bambini è consentito solo in presenza di adeguata sorveglianza.

2.1 Destinazione d'uso

Preparazione e mantenimento in caldo di alimenti utilizzando gli appositi tegami.

2.2 Impieghi scorretti noti

I seguenti impieghi scorretti sono pericolosi e quindi vietati per ragioni di sicurezza:

- Esercizio della piastra riscaldante senza una persona che la sorvegli. Ciò può comportare impieghi scorretti e possibili lesioni personali.
- Riparazioni non corrette possono compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Far eseguire le riparazioni soltanto da tecnici autorizzati. Utilizzare esclusivamente ricambi originali!
- Il funzionamento della piastra riscaldante con tegami vuoti provoca surriscaldamenti estremi. Pericolo di ustioni e di danni alla piastra riscaldante e al tegame.
- La messa in funzione o l'utilizzo dell'apparecchio in presenza di pezzi danneggiati della piastra riscaldante, come ad esempio la piastra in vetroceramica, il cavo di alimentazione ecc., sono operazioni pericolose che possono provocare lesioni alle persone.
- Non utilizzare la piastra riscaldante come superficie di lavoro o di appoggio, in modo da evitare danni alla superficie in vetroceramica.

3 Istruzioni di sicurezza importanti

Nonostante la piastra riscaldante si contraddistingua per standard di qualità e di sicurezza, non si possono escludere lesioni o danni ai beni in caso di uso errato o improprio dell'apparecchio. Occorre quindi rispettare le istruzioni di sicurezza contrassegnate dai simboli di seguito riportati:



Rischio!

In caso di mancata osservanza possono verificarsi danni alle persone permanenti e/o ai beni di grave entità.



Cautela!

In caso di mancata osservanza possono verificarsi danni alle persone e/o ai beni di lieve o media entità.

3.1 Istruzioni generali di sicurezza



Rischio!

Non appoggiare o posizionare sul piano di cottura oggetti metallici, come ad es. posate. Potrebbero surriscaldarsi e causare gravi ustioni.



Rischio!

Non toccare mai la superficie di cottura. Assorbe il calore di ritorno dei tegami e pertanto può causare ustioni.



Rischio!

Tenere sempre pulita la piastra riscaldante. A questo proposito rispettare le apposite norme di pulizia riportate nel capitolo 6 e le norme igieniche di legge. La mancata osservanza può provocare lesioni personali di entità da lieve a grave.



Cautela!

Mantenere la piastra riscaldante a un'adeguata distanza dai materiali infiammabili. Fare in modo che la ventilazione sia sufficiente. In ogni caso devono essere rispettate le locali norme antincendio e del genio civile.



Cautela!

L'utilizzo di pentole con intercapedine richiede particolare attenzione in quanto è possibile che siano inavvertitamente fatte funzionare a vuoto.



Cautela!

Se si utilizzano altri elettrodomestici in prossimità del campo di piastra riscaldante, prestare attenzione che i relativi cavi di collegamento non entrino in contatto con le superfici roventi.



Cautela!

Non collocare sulla superficie in vetroceramica fogli di alluminio od oggetti di plastica o di altri materiali non resistenti al calore.

4 Messa in funzione



Rischio!

Disattivare immediatamente l'apparecchio se si riscontra la presenza di fessure o altri danni alla superficie in vetroceramica. Se possibile estrarre subito la spina di rete o disattivare il relativo usibile. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.



Rischio!

Tensione di rete! Manipolazioni della piastra riscaldante da incasso che esulano dall'uso normale possono essere effettuate solo ad apparecchio non collegato. Prima staccare assolutamente la spina dalla presa di rete. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.



Rischio!

Un cavo di rete danneggiato comporta pericolo di morte per le persone e deve essere immediatamente sostituito. Questa operazione può essere eseguita solo da tecnici autorizzati. Inserire la spina di rete soltanto in una presa dotata di conduttore di protezione. L'efficacia della protezione svanisce se la prolunga è priva di conduttore di protezione.



Rischio!

Non immergere né la piastra riscaldante né il cavo elettrico di alimentazione in acqua e non dirigersi mai contro un getto d'acqua. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.



Cautela!

Non utilizzare la piastra riscaldante all'aperto senza protezione. L'umidità può provocare anomalie funzionali.

4.1 Requisiti del sito d'installazione

- Posizionare la piastra riscaldante in un luogo stabile e accertarsi che sia in orizzontale.
- Non installare la piastra riscaldante nelle vicinanze o su superfici calde (radiatori, piani di cottura altre fonti di calore). Sussiste il pericolo di incendi o cortocircuiti!
- Non installare la piastra riscaldante su o a ridosso di materiali infiammabili!
- Se la piastra riscaldante è posizionata su una tovaglia, accertarsi che questa sia ben tesa e che non avere contatto con il fondo della piastra, dato che questa può riscaldarsi.

5 Uso

Cautela!

Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano delle necessarie esperienze e/o conoscenze, solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio e non possono pulirlo o effettuare la manutenzione.



Cautela!

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.



Cautela!

Non azionare in nessun caso questo apparecchio mediante un timer esterno o un sistema di telecomando separato.



Cautela!

Se sulla piastra in vetroceramica venissero scolti zucchero o alimenti contenenti molto zucchero, rimuoverli subito dalla superficie di cottura con il raschietto per vetroceramica, in modo da escludere danneggiamenti.



Cautela!

Non lasciare mai incustodito il tegame presente sulla piastra riscaldante. Il cibo in cottura potrebbe traboccare o bruciarsi.



Cautela!

Non toccare la piastra in vetroceramica della piastra riscaldante subito dopo l'uso. Il calore residuo può provocare ustioni!



Cautela!

Non collocare sulla piastra riscaldante nessun altro oggetto come coperchi di pentole o utensili da cucina. Se la piastra riscaldante è accesa, questi oggetti potrebbero riscaldarsi e provocare ustioni.

5.1 Messa in funzione/uso

1. Inserire la spina della piastra riscaldante in una presa elettrica idonea secondo quanto indicato nel capitolo 11 Dati tecnici.
2. Premere l'interruttore a leva sul didietro, in modo da accendere l'apparecchio.
3. Scegliere la Potenza desiderata con i tasti **+** / **-** sul lato davanti.
4. La potenza desiderata può quindi essere regolata mediante la manopola di regolazione della Potenza.
5. Spegnerla la piastra con l'interruttore sul didietro.

6 Pulizia

Pulire la piastra riscaldante dopo ogni utilizzo.



Rischio!

Prima della pulizia staccare assolutamente la spina dalla presa di rete. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.



Cautela!

Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio. Pericolo di ustioni!

6.1 Pulizia della piastra in vetroceramica



Cautela!

Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi perché potrebbero danneggiare la piastra in vetroceramica!



Cautela!

Rimuovere completamente tutti i residui di detersivi dalla piastra in vetroceramica. Se riscaldati possono provocare corrosioni con macchie indelebili!

- In caso di sporco leggero utilizzare un panno umido e un po' di detersivo per stoviglie.
- Per lo sporco ostinato, utilizzare Formula Spring Cleaner ed eventualmente un raschietto pulente adatto.
- Dopo la pulizia asciugare l'apparecchio con un panno pulito.

7 Manutenzione ordinaria e straordinaria

La manutenzione ordinaria/straordinaria si limita alle operazioni di pulizia riportate al capitolo 6.

8 Riparazioni

Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale tecnico autorizzato. In caso di domande rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o al nostro servizio clienti.

9 Risoluzione degli errori

Guasto	Causa probabile	Risoluzione del guasto
La piastra riscaldante non si accende.	1. Assenza di tensione di alimentazione 2. Difetto interno	1. Inserire la spina dell'apparecchio in una presa idonea. Accertarsi che la tensione della presa di corrente sia quella necessaria. 2. Contattare il proprio punto vendita o centro di assistenza.
Durante mantenere als caldo la potenza termica diminuisce improvvisamente.	1. La piastra riscaldante è surriscaldato internamente.	1. Togliere con cautela il tegame dalla piastra in vetroceramica e lasciarlo raffreddare l'apparecchio.

In caso di guasti o di domande di qualsiasi tipo contattare il centro di assistenza o direttamente:

Spring International GmbH
Höhscheider Weg 29
D-42699 Solingen
Germania
www.spring.ch

10 Conservazione

Conservare la piastra riscaldante da appoggio in un luogo asciutto. L'umidità può provocare anomalie funzionali.

11 Smaltimento

Al termine della sua vita utile la piastra riscaldante deve essere smaltita secondo modalità corrette. L'apparecchio contiene componenti elettrici, elettromagnetici ed elettronici. Rispettare le disposizioni nazionali vigenti. Nello smaltimento assicurarsi che l'apparecchio non possa essere rimesso in funzione da terzi.

12 Dati tecnici

Denominazione	Piastra a induzione
	38 1400 00 10
Spina	Schuko (EU)
Tensione	220 VCA
Frequenza	50 Hz
Corrente assorbita	1,6 A
Potenza nominale	350W
Dimensioni lung. x larg. x alt.	355 x 335 x 35 mm
Peso	4,8 kg
Temperature	45 – 105°C



Spring International GmbH
Höhscheider Weg 29
D-42699 Solingen
Germany
www.spring.ch